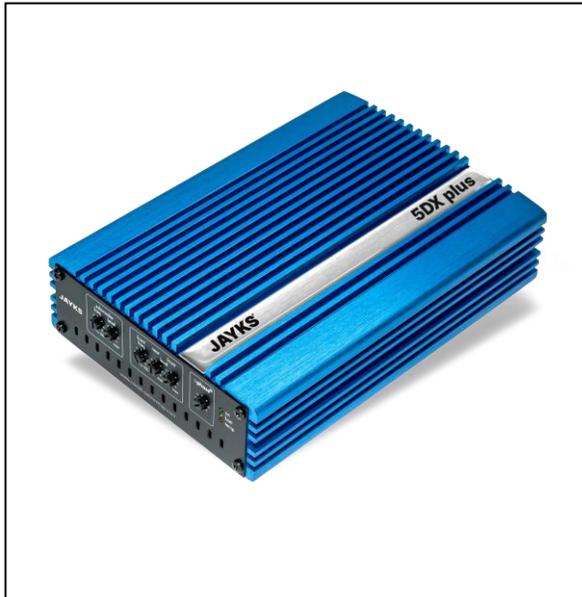


Manual für 5DX plus / 5D Digital-Verstärker



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf dieses JAYKS Produktes und danken für Ihr Vertrauen! Mit diesem Car Audio Gerät haben Sie ein technisch ausgereiftes, innovatives Produkt erworben, das Ihnen viele Jahre hervorragenden Musikgenuss ermöglichen wird.

In JAYKS Produkten steckt die Erfahrung unserer Ingenieure, Redakteure der Fachzeitschriften und nicht zuletzt auch der Car Audio Fachhändler, durch die wir viele Anregungen bekommen haben.

Der JAYKS 5DX ist ein 5 Kanal Car-Audio Digital-Verstärker, der speziell für den Einsatz in Fahrzeugen mit fest eingebautem (OEM) Autoradio konzipiert wurde. Eine spezielle Adapterlinie ermöglicht den Anschluss an Radios, ohne aufwändige Verkabelungsarbeiten, in mehr als 2.500 Fahrzeugtypen. Darüber hinaus kann der 5DX auch mit handelsüblichen Autoradios (Aftermarket) betrieben werden. Verschiedene Einstell- & Anpassungsmöglichkeiten machen den JAYKS zu einem Allround-Plug & Play Verstärker-Genie im Auto.

Bitte lesen Sie vor der Installation und Inbetriebnahme diese Anleitung sorgfältig durch, um Bedienungsfehler zu vermeiden. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch:

Der JAYKS 5DX Digital-Verstärker ist ausschließlich für den Betrieb in Fahrzeugen am 12V Kfz-Bordnetz und am Original Lautsprecher Kabelbaum sowie mit Original JAYKS Adapterkabeln und JAYKS Subwoofern (optional) vorgesehen. Andere Adapterkabel und Subwoofer können das Gerät beschädigen. Der 5DX nimmt die Audiosignale des OEM-Radios auf und führt sie den Fahrzeuglautsprechern verstärkt wieder zu.

Inhalt:

- A | Einbauanleitung
- B | Bedienungsanleitung JAYKS 5DX
- C | Fehlersuche
- D | Technische Daten
- E | Produkt-Empfehlungen

Congratulations on your purchase of this JAYKS product, and thank you for your trust! With this JAYKS amplifier you have acquired a technologically fully developed and innovative product that will give you many years of outstanding music enjoyment.

JAYKS products contain the sum of experience gained over many years by our engineers, editors of specialist publications and last but not least the car audio dealers that have given us many ideas.

The JAYKS 5DX is a 5-channel digital amplifier specifically designed for use in cars with integrated (OEM) car radios. A complete adaptor range permits connections without extensive cabling work to more than 2.500 vehicle models. The 5DX can, of course, can be operated with any standard commercial car radio (aftermarket), too. Various adjustment and adaptation possibilities make the JAYKS an allround plug & play genius for your car.

Please read these instructions carefully before installation and operation to avoid operating problems. In case of doubt, please consult your specialist dealer.

Intended use:

The JAYKS 5DX is exclusively intended for operation in a car with a 12V electrical system and the original loudspeaker cable harness. It takes the audio signals of the OEM radio and conducts them to the vehicle loudspeakers in amplified form.

Content of this manual:

- A | Installation Guide
- B | User's Guide JAYKS 5DX
- C | Troubleshooting
- D | Technical Data
- E | Product recommendations

Achten Sie bei der Installation unbedingt auf eine gute Belüftung des JAYKS 5DX. Er darf nicht abgedeckt oder in der Nähe anderer Wärme abstrahlender Gegenstände montiert oder direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden! Der 5DX kann sich selbst erwärmen (bis zu 80°C), daher ist auf ausreichenden Abstand zu anderen wärmeempfindlichen Fahrzeugteilen (insbesondere Kunststoffteile und elektronische Komponenten) zu achten!
Aus Sicherheitsgründen muss das Gerät im Fahrzeug fixiert werden. Befestigen Sie das Gerät mit dem mitgelieferten Doppel-Klettband auf einem festen und geeigneten Untergrund. Achten Sie auf Kabelbäume und Benzinleitungen!

Lieferumfang

Der JAYKS 5DX wird mit folgendem Zubehör ausgeliefert:

1. Kurz-Manual
2. Verstärkereinheit 5D(X), 5DX plus
3. ISO-Stromadapter
4. ISO-Kabelbaum
5. Klettband

A.1 ANSCHLUSS

Der 5DX wird mit dem Original Anschlusskabel direkt an den Fahrzeug-Kabelbaum sowie an das Originalradio angeschlossen. Bei Fahrzeugtypen ohne ISO-Anschluss, wird hierfür ein Fahrzeugspezifischer Adapter benötigt.

Überprüfen Sie bitte auf der Internet-Seite www.carhifi-onlineshop.com, ob Sie zum Anschluss des 5DX einen Fahrzeugspezifischen Radio-Adapter benötigen.

3

4



When installing the equipment, be sure that it is well ventilated. It may not be covered or mounted near heat emitting objects or be subjected to direct sunlight.

The JAYKS 5DX can heat up significantly (up to 80°C); it is therefore important to ensure sufficient clearance from other heat sensitive vehicle components (particularly plastic parts and electronic components)!

For safety reasons, the device must be securely mounted in the vehicle. Attach the device with the supplied mounting screws to a firm and suitable base. Do not drill holes in parts of the vehicle if you are not sure what is located behind it. Watch out for wiring harnesses and fuel lines!!!

Accessories

The JAYKS 5DX package includes the following accessories:

1. shorten manual
2. Amplifier unit 5D(X), 5DX plus
3. ISO wiring harness
4. ISO power plug
5. Velcro strips

A.1 Connection

The JAYKS 5DX is connected directly to the vehicle cable harness and to the original radio with an adapter. Vehicle models without an ISO connection require a special vehicle specific adapter for this purpose.

Please consult www.carhifi-onlineshop.com whether you need an additional adapter to connect the 5DX to your vehicle.

Entfernen Sie das Originalradio gemäß Anleitung des Fahrzeugherstellers aus dem Radioschacht, damit Sie den rückseitigen Anschluss erreichen können. Entfernen Sie die Original Fahrzeugspezifische Steckverbindung. Den passenden Radio-Adapter für Ihr Fahrzeug (wenn erforderlich), können Sie über www.carhifi-onlineshop.com ermitteln.

Beschreibung Fahrzeugspezifischer Adapter

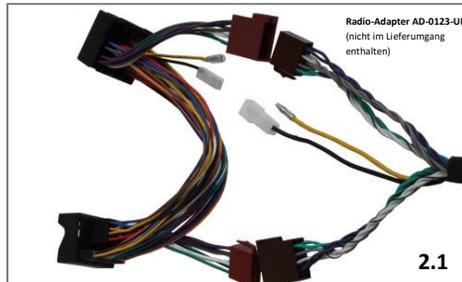
Der Fahrzeugspezifische Radio-Adapter (z.B. AD123UNI) ist das Bindeglied zwischen Radio-Unit, der Original Fahrzeugverkabelung und dem JAYKS Verstärker. Er ist so konfiguriert, dass alle Funktionen der Lenkrad-Fernbedienung vollständig erhalten bleiben.

Der Radio-Adapter ist darüber hinaus mit den für die JAYKS Verstärker erforderlichen Verbindungen 1. ISO-Lautsprecher Stecker / Buchse (braun) sowie 2. ISO-Strom (gelb | rot | schwarz) ausgestattet. Letzterer kann auf zwei Arten konfiguriert werden (Bilder 2.1. & 2.2):

Strom ohne ISO-Stromadapter (Bild 2.1)

Bei dieser Variante (**Typ A**) sind am Radio-Adapter, z.B. bei einem AD123UNI, drei separate Kabel-Verbindungen – rot (12V Dauerstrom) – gelb (12V Dauerstrom) & schwarz (Masse) – herausgeführt. Je nach Fahrzeugmodell wird entweder die rote (i.d.R. bei Ford-Modellen) oder die gelbe Verbindung (andere Fahrzeuge) benötigt, um die Spannungs-Versorgung zum JAYKS Verstärker herzustellen.

Wir empfehlen zur Überprüfung im Vorfeld eine Messung rot bzw. gelb gegen Masse.



Remove the original radio from the radio slot according to the vehicle manufacturer's instructions so you can reach the terminals on the back side of the radio. Unlock the connector by pressing together or pulling it and remove it. The suitable radio-adapter for your vehicle can be detect via www.carhifi-onlineshop.com.

Description vehicle specific adaptor

The particular radio adaptor (e.g. AD123UNI) is the essential link between radio-unit, the original car harness cable and the JAYKS amplifier. It is configured as all functions of the steering-wheel remote remains primary.

Furthermore the radio adaptor is equipped with the required connectors for the i-soamp amplifier, especially ISO speaker connector (brown) and ISO harness (black). The last one can be configured in two different ways (pics 2.1 & 2.2):

ISO power without ISO-Power adaptor (Pic. 2.1)

At this alternative the radio adaptor, especially the AD-123UNI, has three separate cable-connectors (red – 12V permanent | yellow – 12V permanent | black – ground).

According to the car model the red cable (only Ford cars) or the yellow one (other car models) will be required, to supply the JAYKS with power.

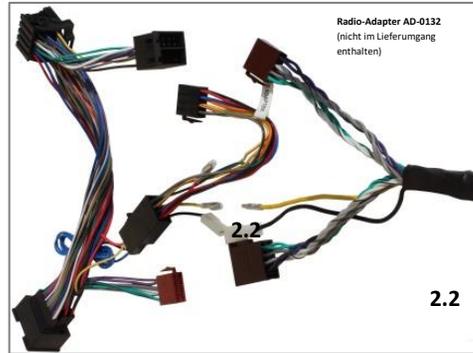
We recommend a check for preparation a DC-Test as follows: red or yellow against ground.

Typ **B** des Radio-Adapters (z.B. AD0132) ist anders konfiguriert. Statt der drei zusätzlich herausgeführten Kabel-Verbindungen im Adapter-Gehäuse – rot (12V Dauerstrom) – gelb (12V Dauerstrom) – schwarz (Masse) – sind je ein ISO-Stecker / ISO-Buchse (schwarz) vorhanden.

ACHTUNG: Die zwei ISO-Steckverbinder (schwarz) des Radio-Adapters nicht zusammenstecken.

Um bei diesem oder ähnlichen Adaptern die Spannungsversorgung herzustellen, wird der ISO-Stromadapter (3) zwischen diese schwarzen ISO-Stecker & -buchse gesteckt. Der ISO-Stromadapter ist mit den zusätzlichen drei Kabelverbindungen (rot | gelb | schwarz - s.a. Bild 2.1 / 2.2.) ausgestattet.

Der ISO-Strom Adapter wird bei jedem JAYKS Verstärker mitgeliefert. Alternativ kann er bei der Online-Bestellung separat angefordert werden.



This adapter alternative (e.g. AD0132) is different. Instead of the three separate cables red | yellow (12V) and black (ground) you'll only find ISO connector & female one (black).

Attention: Don't plug together the 2 black connectors of the radio-adapter.

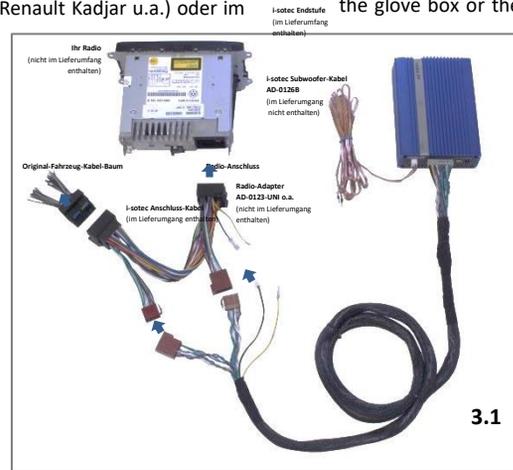
To supply the amplifier with power by using this or a similar type of adapter, a specific ISO power adapter is required. This ISO power adapter is equipped with the necessary three cable connectors (red | yellow & black – see pic 2.1 / 2.2).

The ISO power adapter is automatically a component of delivery scope of each JAYKS amplifier. Alternatively you can request it separately within your online order.

A.3 Überblick: Anschlussprinzip allgemein

Die Darstellung (3.1) zeigt die einzelnen Schritte, wie der JAYKS 5DX grundsätzlich mit der Radio-Unit im Fahrzeug, verbunden wird:

- 1 Radio-Unit ausbauen. Je nach Fahrzeugtyp ist die Unit als Black-Box ausgelagert, z.B. oberhalb des Handschuhfachs (Renault Kadjar u.a.) oder im Kofferraumseitenteil (z.B. Touareg 2). Ihre Fachwerkstatt kann Ihnen hierzu nützliche Hinweise geben.
- 2 Fahrzeug-Kabelbaum von der Radio-Unit entfernen und den Fahrzeug spezifischen Radio-Adapter (z.B. AD123UNI) zwischen Radio und Fahrzeugkabel stecken. Die ISO-Lautsprecher-Stecker (braun) des JAYKS Anschluss-Kabels mit den ISO-LS-Steckern des Radio-Adapters verbinden.
- 3 Kompaktstecker des Kabelbaums am JAYKS 5DX Verstärker anschließen.
- 4 Stromversorgung des 5D (12V Dauerplus – gelb – und Masse – schwarz –) zum Radio-Adapter herstellen. Je nach Adapter- Typ (A / B - s.u. A.2), ist der mitgelieferten ISO-Strom-Adapter erforderlich (Details zum Stromanschluss siehe A.5 und A.6)



A.3 Overview: The JAYKS connection principle

This depiction 3.1 is designed to give you an overview of how the JAYKS is connected to your vehicle's components in principle. The following steps are required to connect the 5DX to your existing car radio unit:

- 1 Restore the radio. Dependent on the car type this unit is transferred, e.g. in the glove box or the trunk (e.g. VW Touareg 2). Your car dealer will give you helpful information.
- 2 Remove the vehicle harness cable from the radio unit. Connect then the vehicles specific radio adapter (e.g. AD123UNI) between radio and car harness cable. Connect now the ISO-loudspeaker coupling (brown) of the JAYKS cable harness with the ISO speaker plugs of the radio adapter (brown).
- 3 Connect the cable harness to the compact plug at the JAYKS 5DX.
- 4 Build the power supply between 5DX and the radio adapter. According to the configuration of the vehicles specific adapter (see A2) the supplied ISO power adapter is necessary in any case. (For details on the power connection see chapter A.5 and A.6)

Connect remote as alternative:

Alternativer Anschluss mit Remote:

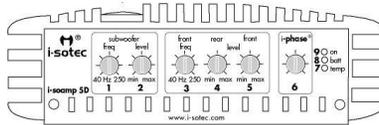
5. In wenigen Fällen (insbesondere bei Radiomodellen von vor 1999) ist ein zusätzliches Remote-Kabel erforderlich, um den Verstärker einzuschalten. Verbinden Sie dazu einen geschalteten 12V Ausgang, z.B. (Remote-Out, Zündung, elektrische Antenne o.ä.) mit dem Remote-Eingang des 5DX.

TIPP: Lesen Sie unbedingt die folgenden Kapitel, bevor Sie mit dem Anschließen beginnen, um die Details der einzelnen Anschlussvarianten zu erfahren.

5. In some cases (mostly old car radios) it is necessary to use an extra remote-wire to switch on the amplifier. Simply connect a switched battery signal (ignition, electric antenna, remote out or similar) to the remote-input of the JAYKS.

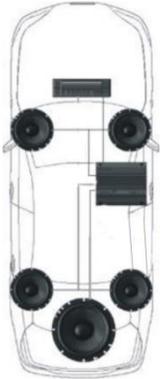
HINT: In any case, be sure to read the following chapter before you start connecting the 5DX to find out about the details of the individual connection options.

Der JAYKS 5DX verstärkt Front- & Rear-Lautsprecher sowie einen optional erhältlichen Subwoofer. Die Front-Speaker können frequenzmäßig über den „front freq. Regler 3“ beeinflusst werden. Die Rear Speaker werden mit einem 80 Hz hi-pass Filter nach unten begrenzt. Der Subwoofer lässt sich über den Regler „subwoofer freq. 1“ beeinflussen.



Nach dem Ausbau des Radios:

1. Verbinden Sie den Kompakt-Stecker des System-Anschluss-Kabels sowie das Subwoofer-Kabel (AD226 – **nicht im Lieferumfang enthalten**) mit dem JAYKS 5DX. (Foto 4.1)



2. HINWEIS: Verwenden Sie ausschließlich JAYKS Subwoofer! Andere Woofer können aufgrund falscher Impedanz den 5DX beschädigen!

3. Lösen Sie den Original Fahrzeug-Kabelbaum vom Radio und verbinden diesen mit dem Radio-Adapter (z.B. AD123UNI)

4. Nehmen Sie nun das freie Ende des 5DX System-Anschluss-Kabels und verbinden die Lautsprecher Stecker & /-Buchse (braun) mit dem Radio-Adapter.

5. Stromanschluss siehe Kapitel A.5 bzw. A.6.

6. Hinweise zu den „Level“- / Frequenz-Reglern 2-5, siehe Kapitel 8 (Einstellungen)

7. Funktion und Einstellung des **i-phase** Reglers 6 siehe Kapitel 9

The JAYKS 5DX powers the front & rear speakers plus an optional subwoofer. The front speaker will be influenced by the “front freq controller 3”. The rear ones will be limited by 80 Hz hi-pass filter. For subwoofer use the “subwoofer freq 1” controller.

Steps after removing the radio-unit:

1. Connect the 5DX cable harness with its compact plug as well as the subwoofer cable (AD226 – **not included in the scope of delivery**) with the JAYKS 5DX (see pic. 4.1)

2. ADVISE: Exclusively use only JAYKS subwoofer. Other woofer can damage the 5DX due to wrong impedance.

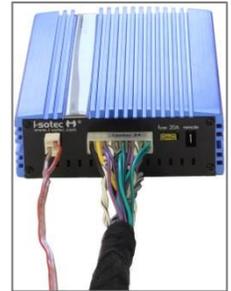
3. Remove the original vehicle cable from the factory radio-unit and connect it with the specific radio-adapter (e.g. AD123UNI)

4. Use the free end of the 5DX cable harness and connect speaker cable & receptacle (brown) with the radio-adapter.

5. The power connection is performed in accordance with chapter A.5 and/or A.6.

6. Hints concerning the “level” controller see chapter 8 (adjustments)

7. Function & adjustment regarding **i-phase** controller 6 see chapter 9



A.5 Anschluss der Spannungsversorgung

Der JAYKS 5XD wird mit einem **ISO-Stromadapter (3)** ausgeliefert, welcher in zwei Fällen (**A5.1 / A5.2**) benötigt wird, um die Spannungsversorgung herzustellen:

A5.1 Werks-Radio mit ISO-Anschluss (Bild 5.1)

1. ISO-Stromstecker vom Autoradio trennen und an die ISO-Stromkupplung des ISO Stromadapters anschließen.
2. Die beiden 1-poligen Stecker (gelb & schwarz) am Kabelbaum des JAYKS mit den zwei 1-poligen Kupplungen (gelb & schwarz) am Stromadapter verbinden.
3. ISO-Stromstecker des i-sotec Stromadapters mit der ISO-Stromkupplung des Autoradios verbinden.

HINWEIS: Sollte der 5DX bei ausgeschalteter Zündung nicht einschalten, muss die gelbe mit der roten Steckverbindung des ISO-Stromsteckers getauscht werden.

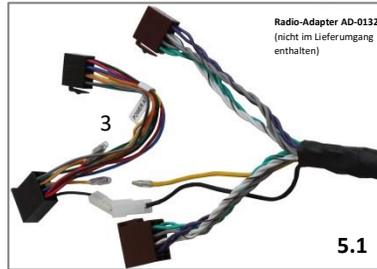
Die korrekte Zuordnung ist im Zweifelsfall mit einem Voltmeter zu testen. Diejenige 1-polige Kupplung (rot oder gelb), an der auch bei ausgeschalteter Zündung +12V Spannung gegen Masse gemessen wird, ist mit dem zugehörigen 1-poligen Stecker des JAYKS Kabels zu verbinden.

A5.2 Fahrzeugspezifischer Adapter Typ B (z.B. AD132 - Bild 5.2)

1. Fahrzeug-Kabelbaum vom Werks-Radio lösen und den Fahrzeugspezifischen Adapter (Typ B) mit Kabelbaum und Radio verbinden
2. ISO-Stromadapter 3 (Stecker / Buchse - schwarz) mit dem Strom-Stecker / Buchse des Radio-Adapters verbinden.
3. Die 1-poligen Stecker (gelb & schwarz) am 5DX Kabelbaum mit den 1-poligen Kupplungen (gelb und schwarz) am Stromadapter verbinden.

HINWEIS: Sollte der 5DX bei ausgeschalteter Zündung nicht einschalten, muss die gelbe mit der roten Steckverbindung des ISO-Stromsteckers getauscht werden.

Die korrekte Zuordnung ist im Zweifelsfall mit einem Voltmeter zu testen. Die 1-polige Kupplung (rot oder gelb) an der bei ausgeschalteter Zündung +12V Spannung gegen Masse gemessen wird, ist mit dem gleichfarbigen 1-poligen Stecker des JAYKS Kabels zu verbinden.



A.5 Connection to the power supply

The i-soamp is supplied with an ISO power adapter as standard equipment. It is only required in two means (**A5.1 / A5.2**) to maintain the power supply for the 5D.

A5.1. Radio unit with ISO connectors (pic 5.1)

1. Remove the vehicle cable harness ISO power plug from the car radio and connect it to the ISO power receptacle of the i-sotec power adapter.
2. Connect the two 1-pole plugs (yellow & black) at the cable harness of the JAYKS to the two 1-pole receptacle at the power adapter (yellow & black).
3. Connect the ISO power plug of the JAYKS power adapter to the ISO power receptacle of the car radio.

HINT: Maybe you must change the yellow with the red cable of the ISO power plug, if the 5DX does not switch on. In case of doubt, the correct assignment can be checked with a voltmeter. The 1-pin coupling (yellow or red) at

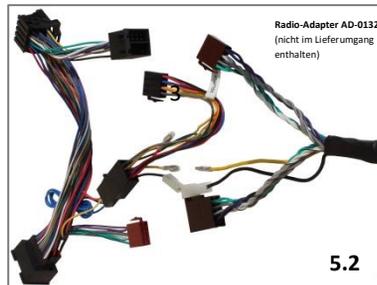
which one measures against ground even with switched off ignition +12V voltage, is to be connected to the corresponding 1-pin plug.

A5.2 Specific radio adaptor type B (e.g. AD132 - pic 5.2)

1. Separate the car harness cable from the radio and connect the adaptor type B with the cable harness and the radio
2. Connect ISO power adapter with connector at receptacle of the specific radio adaptor (type B).
3. Conjoin the 1-pin coupling (yellow or red) of the JAYKS harness cable with 1pin coupling of the ISO power plug

HINT: Maybe you must change the yellow with the red cable of the ISO power plug, if the JAYKS 5DX does not switch on.

In case of doubt, the correct assignment can be checked with a voltmeter. The 1-pin coupling (yellow or red) at which one measures against ground even with switched off ignition +12V voltage, is to be connected to the corresponding 1-pin plug



A.5.3 Radio-Adapter Typ A (z.B. AD123UNI – Bild 5.3)

1. Fahrzeug-Kabelbaum vom Radio lösen und Adapter (Typ A) mit Kabelbaum und Radio verbinden.

2. Steckverbindungen gelb & schwarz des JAYKS Kabelbaums mit den separat herausgeführten Anschlüssen gelb (rot) und schwarz des Radio-Adapters direkt verbinden.

3. **Wichtig:** Der mitgelieferte ISO-Stromadapter hat hierbei keine Funktion und wird nicht verwendet.



HINWEIS: Sollte der 5DX bei ausgeschalteter Zündung nicht einschalten, muss die gelbe mit der roten Steckverbindung des ISO-Stromsteckers getauscht werden.

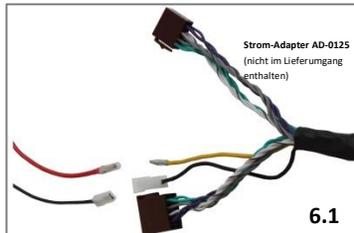
Die korrekte Zuordnung ist im Zweifelsfall mit einem Voltmeter zu testen. Die 1-polige Kupplung (rot oder gelb) an der bei ausgeschalteter Zündung +12V Spannung gegen Masse gemessen wird, ist mit dem gleichfarbigen 1-poligen Stecker des JAYKS Kabels zu verbinden.

A.6 Direkter Anschluss an die Auto-Batterie

JAYKS Verstärker müssen u.U. direkt an die Fahrzeug-Batterie angeschlossen werden. Insbesondere dann, wenn die Spannungs-versorgung über den mitgelieferten ISO-Stromadapter bzw. optionalen Fahrzeug spezifischen Radio-Adapter nicht ausreicht. i-sotec empfiehlt hierbei die Verwendung des optional erhältlichen 12V Stromanschlusskabels AD125.

Wichtig: Vor dem Anschluss des JAYKS Gerätes an das 12V Bordnetz Ihres Fahrzeuges, muss die Fahrzeugbatterie abgeklemmt werden! Danach:

1. Das Stromanschlusskabel (**AD125**) im Fahrzeug so verlegen, dass das Kabelende mit den Adaptersteckern (rot & schwarz) am Ende des JAYKS Kabelbaums und das andere Ende in der Nähe der Autobatterie liegt. Das Kabel sollte möglichst knickfrei verlegt werden. Kontakt mit scharfkantigen Blechteilen ist zu vermeiden, die Verwendung von Gummi-Durchführungen wird empfohlen.



A.5.3 specific radio adapter type A (e.g. AD123UNI – pic. 5.3)

1. Separate the car harness cable from the radio and connect the adaptor type A with the cable harness and the radio

2. connect the 1-pin couples (yellow & black) of the JAYKS cable harness with the separate plugs red/ yellow and black of the radio adapter directly

3. **Important:** The equipped ISO power adapter is without function and remains unused

HINT: Maybe you must change the yellow with the red cable of the ISO power plug, if the JAYKS 5DX does not switch on.

In case of doubt, the correct assignment can be checked with a voltmeter. The 1-pin coupling (yellow or red) at which one measures against ground even with switched off ignition +12V voltage, is to be connected to the corresponding 1-pin plug

A.6 Direct connection to the car battery

Under certain circumstances, the JAYKS amplifiers must be connected directly to your car battery. This is due to the cases if there is any trouble with covering the power requirement of the JAYKS amplifier with the supplied ISO power adapter or respectively the specific radio adapter. In these cases JAYKS recommends using an optional available JAYKS power-connector-cable AD125.

Important: Before connecting the device to your car 12 V electrical system, be sure to disconnect the battery! Thereafter:

1. The power connector cable (**AD125**) must be run within the vehicle so that the end of the cable with the adapter plug is located at the end of the JAYKS cable harness and the other cable end near the car battery. It is important to ensure that the cable is run without kinks. Avoid contact with sharp edged metal parts; rubber grommets are recommended.

A.6 Direkter Anschluss an die Auto-Batterie –Fortsetzung

Anmerkung: Das schwarze Kabel des Stromanschlusskabels dient zum Herstellen des Massekontaktes, das rote Kabel wird für den Anschluss an +12V Dauerplus verwendet.

2. Zum Anschluss des schwarzen Kabels ist ein geeigneter Massepunkt erforderlich. Dieser muss einwandfreien Kontakt zum Fahrzeug-Chassis haben. Stellen Sie sicher, dass dies der Fall ist, und Sie nicht ein Blech wählen, das evtl. nur ans Fahrzeugchassis geklebt wurde. Das schwarze Kabel wird am Massepunkt angeschlossen, wobei auf guten elektrischen Kontakt zu achten ist.

Keinesfalls darf das schwarze Kabel am Minuspol der Fahrzeugbatterie angeschlossen werden.

3. Das rote Kabel wird mit dem Pluspol der Batterie verbunden.

Achtung: Der Betrieb von Car-Audio-Verstärkern erfordert im Plus-Kabel eine Sicherung in maximal 30cm Entfernung vom Pluspol der Fahrzeug-Batterie (Vorschrift der Versicherungen!). Diese löst bei mechanischer Beschädigung des Kabels und / oder Chassiskontakt des Leiters aus, um Kabelbrand oder ähnliches zu verhindern! Der Wert der Sicherung muss an die gesamte Stromaufnahme der Anlage angepasst sein. Die Sicherung im Kabelbaum des Gerätes schützt nur das Gerät selbst, nicht aber die Batterie und das Fahrzeug!

4. Das JAYKS AD125 Strom-Anschluss-Kabel ist mit einem Sicherungshalter und einer entsprechend dimensionierten Sicherung ausgestattet.

5. Nach dem ordnungsgemäßen Anschluss des Stromkabels, kann die Batterie wieder angeklemt werden.

6. Die Stromanschlusstecker (siehe Foto 6.1 s.o.) am JAYSK Kabelbaum werden mit dem Stromanschlusskabel AD125 (B) verbunden.

A.7 Warnhinweise

Die Sicherung am Gerät darf nur mit dem gleichen Wert (20A) ersetzt werden, um eine Beschädigung des Gerätes zu verhindern. Höhere Werte können zu gefährlichen Folgeschäden führen!

Der 5DX kann höhere Leistungen an die vorhandenen Lautsprecher abgeben als an das Original-Radio. Die meisten Lautsprecher können diese problemlos verarbeiten. Bitte gehen Sie dennoch vorsichtig mit den Lautstärke- & Frequenzreglern um. Vermeiden Sie u.a. lang anhaltende, überhöhte Lautstärken, die sich durch einen unangenehmen verzerrten Klang bemerkbar machen, um eine Beschädigung der Lautsprecher zu verhindern.

Es wird empfohlen, die Klangregler (Bässe /Höhen) des Autoradios auf „Neutral“, also in Mittelstellung bzw. „0“ einzustellen. So stellt sich erfahrungsgemäß der beste und natürlichste Klangeindruck ein; eine Überlastung der Lautsprecher wird in der Regel vermieden.

A.6 Direct connection to the car battery – cont.

Note: The black cable inside the power connector cable is used to connect to the ground contact; the red cable is used to connect to +12V.

2. A suitable ground connection point on the chassis must be found to connect the black cable. The ground connection point must have perfect contact with the chassis and the battery's negative terminal. Make sure that you have not selected a piece of metal that was only glued to the vehicle chassis. The black cable is connected to the grounding point; make sure there is a good electrical contact.

3. The red cable is connected to the positive terminal of the battery via a suitable fuse.

CAUTION: A main fuse MUST be inserted into the positive cable a maximum of 12" (= 30cm) distance from the positive battery post (insurance company requirement!).

This fuse will blow in the event of mechanical damage to the cable and conductor contact with the chassis to prevent a cable fire or worse! The rating must be appropriate for the total current input of the system. The fuse in the device wiring harness only protects the device itself, but not the battery and the vehicle! Suitable fuse elements can be found in accessories stores.

4. The AD125 power cable is just equipped with the required fuse & fuse holder.

5. After the power cable is properly connected, the battery can be reconnected.

6. The power connector cables at the JAYKS cable harness (see photo 6.1 above) are connected to power connector cable AD125 (B).

A.7 Caution notice

The fuse for the device may only be replaced with a fuse of the same rating (20A) to avoid damage to the device. Higher value fuses can result in dangerous consequences!

The 5DX can deliver higher output to the existing loudspeakers than the original radio. Most loudspeakers can handle it with no problem. Nevertheless, please be very careful with the volume control. To prevent damage to the loudspeakers, avoid leaving the volume up too high for long periods, which is noticeable by an unpleasant, distorted sound.

It is highly recommended to set the car radio's tone controls (bass/treble) to "neutral", i.e. to the center point and/or "0". Experience has shown that this is the best setting for the best and most natural sound and avoids overloading the speakers.

A.8 Level / Frequenz Einstell-Hinweise

Level-Regler „rear | front & subwoofer“: Die Level-Regler „rear“ - 4 & „front“ - 5 stellen das Lautstärke-Verhältnis zwischen den vorderen und hinteren Lautsprechern ein. Gleichzeitig wird die Soll-Lautstärke (bestmögliche Verstärkung) einmal justiert, indem die Regler sehr vorsichtig nach rechts (lauter) und/ oder links (leiser) bewegt werden, bis die höchstmögliche Lautstärke ohne Verzerrung erzeugt werden kann.

Mit dem Regler „subwoofer“ - 2 wird die bestmögliche Lautstärke für den Woofer eingestellt. Achten SIE bei der Justierung auf eine ausgewogene Lautstärke und Balance zwischen Front Lautsprecher & Subwoofer.

Frequenz-Regler „freq front“ - 3

Stellen SIE den Regler „3“ für die Lautsprecher in den vorderen Türen (13, 16 oder 20cm Durchmesser) mit einer Trennfrequenz von 80 bis 120 Hz ein.

Neu - Bass-Boost-Funktion front:

Zwischen 40 und 80 Hz wird die Bass-Boost-Funktion (+3db) für die vorderen Lautsprecher aktiviert (gut für Kickbässe). Die Rear Speaker haben einen festen hi-pass Filter von 80 Hz.

Frequenz-Regler „subwoofer freq“ - 1

Stellen SIE den Regler „4“ für Woofer (20 bis 25 cm Durchmesser) zwischen 50 und 80 Hz ein.

A9. i-Phase Funktion / Einstellung

Mit dem **i-Phase** Regler „6“ stellen SIE - abhängig von dessen Position - eine ausgeglichene Lautstärke zwischen den vorderen linken & rechten Lautsprechern her.

Beispiel:

Sie hören die Musik normalerweise aus dem linken Lautsprecher etwas lauter als aus dem rechten, weil das rechte Ohr weiter von der Schallquelle (Lautsprecher) entfernt als das linke.

Mit dem **i-Phase** können SIE diesen Lautstärke-Unterschied verändern, damit rechts & links ungefähr gleich laut werden (normales Hör-Empfinden).

Praxistipp:

Drehen SIE den **i-Phase** Regler „6“ langsam von links nach rechts, bis sich ein räumlich ausgewogener Klang- & Lautstärkeindruck einstellt.

A.8 level / frequency adjustment

Level „ rear | front & subwoofer“ With controller “rear” - 4 & “front” - 5 you can adjust the volume ratio between front & rear speaker. Besides you can adjust the target volume (best amplification). In this connection move the controller carefully to the right (louder) and to the left (quieter), until you reach the highest possible volume without any distortion.

With controller “subwoofer” -2 you'll adjust the best possible volume of the woofer. See for a well concertet volume balance between front & woofer.

Controller “freq. front 3”

Practically adjust the frequency level use 80 – 120 hz for the front speakers (13, 16 or 20cm diameter).

NEW – bass boost function

Between the frequency from 40 -80 hz the bass boost function (+3db) for the front speakers will be activated (use for kick bass). The frequency for the rear speaker is fix to 80 hz (hi-pass).

Frequenz-Regler „subwoofer freq“ - 1

Adjust the frequency for subwoofer (20-25cm diameter) between 50 – 80 hz.

A9. i-phase function

Herewith you can adjust the balanced volume – depending on the controller position – between the front left & right speakers.

Example:

Normally the music comes a little bit louder from the left speaker than from the right one, because the left ear is nearer by.

With the **i-phase** shifter you change this unbalanceness, thereby right & left gets nearly the same volume.

Advice:

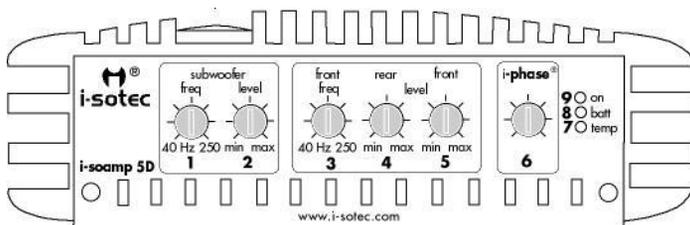
Turn the **i-phase** controller slowly from left to right, until have find a balanced sound & volume impression.

B.1 Erste Inbetriebnahme

1. Schalten Sie das Radio mit geringer Lautstärke ein.
2. Nach der Funktionskontrolle der einzelnen Lautsprecher stellen Sie eine etwas höhere Lautstärke am Radio ein. Justieren Sie jetzt gegebenenfalls mittels der Level-Regle der Endstufe die Grundlautstärke der Lautsprecher ein. Das Lautstärkeverhältnis von Front- und Rear-Lautsprechern, sowie dem Subwoofer lassen sich nun mit den entsprechenden Levelreglern (**2 | 4 & 5**) einstellen. Die Trennfrequenzen werden - wenn aktiviert - entsprechend über die Frequenzregler (**1 und 3**) eingestellt.
3. Justieren SIE den **i-Phase** shifter gemäß A9

B.2 Bedienelemente und Anschlüsse

1. Einstellung Frequenzweiche Subwoofer
2. Lautstärkereglern Subwoofer
3. Einstellung Frequenzweiche front
4. Lautstärkereglern rear
5. Lautstärkereglern front
6. Einstellung i-Phase (Phasen-Shifter)
7. Übertemperaturanzeige (temp.) ROT
8. Unterspannungsanzeige (batt.) GELB
9. Betriebsanzeige (on) GRÜN
10. Subwoofer-Anschluss
11. Systemstecker (Strom, Lautsprecher Ein- und Ausgänge)
12. Sicherung (20A)
13. Remote Eingang.

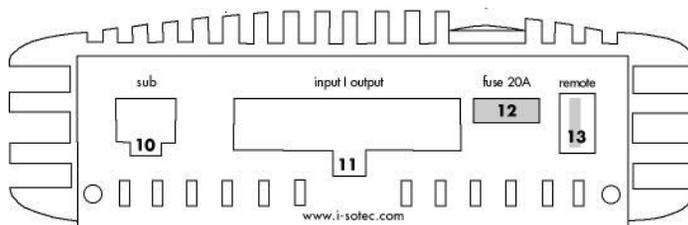


B.1. Operating the equipment for the first time

1. Turn on the radio with the volume set at low.
2. After checking the operation of the individual loudspeakers, set the volume of the radio a little higher. If appropriate, use the level adjuster of the power amplifier to adjust basic volume of the loudspeakers. The volume ratio of the front and rear loudspeakers as well as the subwoofer can now be adjusted with the corresponding level adjusters (**2 | 4 & 5**). The cut-off frequencies of the speakers can be adjusted with the corresponding frequency adjusters (**1 and 3**).
3. Justieren SIE den **i-Phase** shifter gemäß A9

B.2 Operating elements and connections

1. freq control "subwoofer"
2. level control "subwoofer"
3. freq control "front"
4. level control "rear"
5. level control "front"
6. level control "i-phase" (phase shifter)
7. excess temperature indicator (Temp.) RED
8. undervoltage indicator (Batt.) YELLOW
9. power indicator (ON) GREEN
10. sub plug
11. system plug for power, loudspeaker input and output
12. fuse (20A)
13. remote input



C.1 Probleme beim i-soamp 5D(X) & JAYKS 5DX plus

1. Grüne Funktionsanzeige (ON) leuchtet nicht:
 - Hauptsicherung oder Gerätesicherung defekt
 - Radio nicht eingeschaltet
 - Adapterkabel nicht richtig eingesteckt
 - Inkompatibles Autoradio, bitte Remote Input benutzen
2. Rote Übertemperaturanzeige „Temp.“ leuchtet:
 - Überhitzung des Verstärkers. Abkühlen lassen und/oder besser belüftet einbauen.
3. Rote Übertemperaturanzeige „Temp.“ blinkt:
 - Temperatursensor defekt, bitte Gerät einschicken
4. Gelbe Unterspannungs-Anzeige „Batt.“ leuchtet:
 - Batteriespannung ist unter 9.0V gesunken
 - Spannungsversorgung prüfen
5. Verzerrter Klang:
 - Prüfen Sie die Lautsprecher und deren Zuleitungen auf Kurzschlüsse.
 - Sind die Lautsprecher in Ordnung?
 - Lautstärke des Radios zu hoch eingestellt. Erhöhen Sie am Verstärker die Front- und Rear Level-Einstellung.
 - Gesamtlautstärke zu hoch eingestellt? Reduzieren Sie den Pegel am Radio.
6. Störgeräusche in den Lautsprechern
 - Schlechter Masseanschluss/-kontakt ?
 - Mehrere Massepunkte statt eines gemeinsamen verwendet?
 - Signalkabel in Nähe anderer Fahrzeugkabel verlegt?

Konnten Sie den Fehler nicht beheben? Fragen Sie bitte Ihren i-sotec Fachhändler um Rat (s.a. www.jayks.de)!

C.1 Problems with i-soamp 5D(X) & JAYKS 5DX plus

1. Green Power-Indicator (ON) does not light up:
 - Main fuse or device fuse is defective
 - Radio is not turned on
 - Adapter cable not connected properly
 - Incompatible car radio, please use Remote Input
2. Red excess temperature indicator "Temp" lights up:
 - Overheating of amplifier. Cool down amplifier or search for better ventilated location.
3. Red excess temperature indicator "Temp" blinks:
 - Temperature sensor defective, please send amplifier for maintenance
4. Yellow undervoltage indicator " batt." lights up:
 - Battery voltage has fallen below 9.0V
 - Proof the power supply
5. Distorted sound:
 - Check the loudspeakers and their supply leads for short circuits.
 - Are the loudspeakers working properly?
 - Volume of the radio is set too high. Raise the front and rear levels on the amplifier.
 - Total volume is set too high. Reduce the level on the radio.
6. Background noises in the loudspeakers
 - Poor ground connection/ contact ?
 - Did you use several grounding points instead of a single one?
 - Signal cable installed close to other vehicle cables?

Are you unable to solve the problem? Please ask your JAYKS specialist dealer for support!

Betriebsspannung:	10,4 - 14,4V DC
Strombedarf:	max. 15A
Musik-Leistung:	4x 75 W @ 4 Ohm 1x 150 W @ 4 Ohm
Sinus-Leistung	4x 50 W @ 4 Ohm 1x 85 W @ 4Ohm
Lautsprecher Impedanz:	min. 2 Ohm
THD+N:	<0,2%
SNR:	>96dB
Max. Umgebungstemperatur:	45°C
Abmessungen (LxHxB):	200 mm x 48 mm x 145mm
Schutzfunktionen:	Unterspannung <9.0V Übertemperatur >80°C

Gewährleistung 24 Monate



WEEE-Reg.Nr.: DE 72649933

HAFTUNGSAUSSCHLUSS:

JAYKS übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Gerätes, unsachgemäße Installation oder falschen Anschluss sowie Nichtbeachtung der in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Handhabungsweisen entstehen könnten.

Das Gerät darf demnach nur mit Original i-sotec / JAYKS Adaptersteckern sowie Original-Kabeln betrieben werden - Weiteres siehe „Bestimmungsgemäßer Gebrauch“

Kontakt:

JAYKS Audio GmbH
Hertingerstraße 45
59423 Unna
Germany

www.jayks.de
info@jayks.de
Tel.: 02303 9676-0
Fax: 02303 9676-28

Operating voltage:	10,4 -14,4V DC
Required power:	max. 15A
Music output:	4x 75W @ 4 Ohm 1x 150W @ 4 Ohm
RMS output	4x 40W @ 4 Ohm 1x 85W @ 4 Ohm
Loudspeaker impedance:	min. 2 Ohm
THD+N:	<0.2%
SNR:	>96dB
Max. ambient temperature:	45°C
Dimensions (lxhwx):	200 mm x 48 mm x 145mm
Protective features:	undervoltage <9.0V excess temperature >80°C

24 months limited warranty



WEEE-Reg.Nr.: DE 72649933

LIABILITY EXCLUSION:

i-sotec assumes no liability for damage that is caused by improper use of the device, improper installation or incorrect connections or non-observance of the handling instructions described in these operating instructions.

The device may only be operated with original i-sotec / JAYKS adapter plugs and cables (for more see "Intended Use").

Contact:

JAYKS-Audio GmbH
Hertingerstraße 45
59423 Unna
Germany

www.jayks.de
info@jayks.de
Tel.: +49 2303 9676-0
Fax: +49 2303 9676-28

SUB-s4 | Reserverad-Subwoofer

Für optimalen und effektiven Tiefbass im Fahrzeug. Der Einbau erfolgt unsichtbar einer leeren Reserverad-Mulde.

Dimensionen: 500 x 270 x 200mm
 Leistungsaufnahme: 1x120 Watt @ 4 Ohm
 Equipment: 1x 8" speaker (Peerless)
 1x 8" passiv Radiator (Peerless)
 Prinzip: downfire
 Wirkungsgrad: 92 db / 2,83V / 1m
 Inkl. BT-V – Schnellverschluss
 Inkl. AD226 Anschlusskabel 4m

24 Monate Gewährleistung

Preis inkl. 19% MwSt.: 299,50 EUR



Dimensions: 500 x 270 x 200mm
 Music input: 1x120 Watt @ 4 Ohm
 Equipment: 1x 8" speaker (Peerless)
 1x 8" passiv radiator (Peerless)
 Principle: downfire
 Efficiency: 92 db / 2,83V / 1m
 Inkl. BT-V – Input terminal
 Inkl. ad226 woofer cable

24 months limited warranty

retail price incl. 19% V.A.T.: 299,00 EUR

SUB-t4 | Doppel-Subwoofer

Für optimalen Tiefbass aus dem Doppelboden oder Kofferraum

Dimensionen: 500 x 375 x 120mm
 Leistungsaufnahme: 1x120 Watt @ 4 Ohm
 Equipment: 1x 8" speaker (Peerless)
 1x 8" passiv Radiator (Peerless)
 Prinzip: geschlossene Bauweise
 Wirkungsgrad: 92 db / 2,83V / 1m
 Inkl. BT-V – Schnellverschluss
 Inkl. AD226 Anschlusskabel 4

24 Monate Gewährleistung

Preis inkl. 19% MwSt.: 299,00 EUR



SUB-t4 | Woofer for trunk or double layer

For an optimum of deep frequency out of the double layer.

Dimensions: 500 x 375 x 120mm
 Music input: 1x120 Watt @ 4 Ohm
 Equipment: 1x 8" speaker (Peerless)
 1x 8" passiv radiator (Peerless)
 Principle: closed
 Efficiency: 92 db / 2,83V / 1m
 Inkl. BT-V input terminal
 Inkl. ad226 woofer cable

24 months limited warranty

retail price incl. 19% V.A.T.: 299,00 EUR

